ONDOKO LIBURUAK INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DE LOS LIBROS:

1. LIBURUA
PIZKUNDETIK AHANZTURARA XXI. MENDETIK ATERATAKO POSTARGAZKIAK
2. LIBURUA
EUSKARAREN ESANAHIA(K)

Lan zk.: Trabajo:

147-148/2022

Sail sustatzailea: **KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: **650** ale (400 + 250)
1. liburua: 400 ale.
2. liburua: 250 ale.
Gehienezko prezioa (BEZa barne, % 4): 6.500 €
Kontratu Zkia: **KM/2019/057/136**

Departamento promotor: **CULTURA Y POLÍTICA LNGÜÍSTICA**
Lote: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: **650** ejemplares:
1º llbro: 400 ejemplares.
2º Libro: 250 ejemplares.
Precio máximo (IVA incluido, 4%): 6.500**€**
Nº de contrato: **KM/2019/057/136**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hauxe da: azken arteak egin, koloretako plotterrak aurkeztu, liburuak inprimatu eta azaleztatu.

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en realizar las artes finales, presentar plotters en color, imprimir y encuadernar los libros.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Neurriak: **170 x 240** mm.

Orrialde kopurua: 1. Liburua- 248 + estalkiak
2. liburua- 264 + estalkiak

Azaleztapena: Paper-azalez, hariz josita eta 16 orrialdeko koadernotan kolatua, 90mm hegalekin.

Estalkia: 4+0 tintatan inprimatua, 300 grs./m2-ko kartoi mehe iztukatuaren gainean eta matean plastifikatuta (Torras-eko Invercote edo antzekoa). Glasofonado mate orri batean.

Barrua: 4 + 4 tintatan inprimatua, 90 grs./m2-ko paper iztukatuaren gainean, FSC ziurtagiriduna.

Paper-horniduraren egungo krisiak inprimatzeko atzerapen handia ekarriko balu, eskatzen denaren antzekoena den paper bat bilatuko da, eta aurrekontuan berariaz adieraziko da zein paper erabiliko den (marka, mota, gramage).

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren **11** laginak ematean, aldi berean **aipatutako papera**

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: **170 x 240** mm.

Páginas previstas: 1º libro- 248 + cubiertas
2º libro- 264 + cubiertas

Encuadernación: Rústica, cosido al hilo y encolado en cuadernillos de 16 páginas, con solapas de 90mm.

Cubierta: impresa a 4+0 tintas en cartulina estucada 1+0 de 300 gr/m2 (Invercote de Torras o similar). Glasofonado mate, una cara.

Interior: papel offset blanco de 90 grs. A 4+4 tintas. Papel que cuente con certificación FSC.

Si la actual crisis en el suministro de papel acarrease mucho retraso para la impresión, se buscará un papel lo más parecido al que se solicita y se indicará expresamente en el presupuesto qué papel se utilizará (marca, tipo, gramage)

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los **11** ejemplares que se indican en el apartado ***LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA***

erostearen albarana edo fakturaren kopia eman behar da

PUBLICACIÓN, se entregará **conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel**.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

– Resolutio handiko PDFak, inprentareko markekin

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

– PDFs de alta resolución de cubierta e interior, con marcas para imprenta.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERAIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. **Eskaintzak lanaren proposameneko** helbide elektronikoari (l-urigoitia@euskadi.eus) erantzunez aurkeztu behar dira, bertan ezartzen den epean.

   EGUNA: 2022-11-11
   ORDUA: 10:00

4. Argitalpenak **248 eta 264** orrialde, hurrenez hurren izango dituztela aurreikusi da; hortaz, prezioa orrialde kopuru horren arabera kalkulatuko da eta, gainera, **+/- 16 orrialde liburu bakoitzeko** prezioa ere adieraziko da.
5. .Esleipendunak BEZaren kontzeptua banakatuta aurkeztu beharko du aurrekontua .
6. Esleipendunak beheko egutegia betetzeko konpromisoa hartzen du. Epea aldatu ahal izango du kasu honetan: Administrazioa lanaren berrikuspenean berandutzen denean.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse en repuesta al email (l-urigoitia@euskadi.eus) de propuesta del trabajo en el plazo que en el mismo se establezca.

   FECHA: 11-11-2022
   HORA: 10:00

4. El precio se consigna en base al cálculo de **248 y 264** páginas, que es previsible tengan respectivamente las publicaciones y se consignara precio para **+/- 16 páginas para cada libro**.
5. El adjudicatario deberá presentar el presupuesto desglosando el concepto de IVA.
6. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte del mismo, en caso de demora de la Administración en las revisiones que se corresponde realizar.

LAN EGUTEGIA

Zianografikoak aurkezteko	*Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko*	*Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko*
3 egun	Egun 1	10 egun

CALENDARIO DE TRABAJO

Presentación de cianográficos	*Revisión del SCP*	*Impresión y entrega de libros*
3 días	1 día	10 días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **Liburu bakoitzaren 11** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean.

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, teknikariak agindutakoaren arabera, ondoko biltegietariko batean entregatuko dira:

GUPOST-GUREAK
Hueto etorbidea 50, 48 pabiloia
010210 VITORIA-GASTEIZ
Tel. 945 14 34 26
Fax. 945 14 35 52
Biltegiaren ordutegia :7:30 a 14:30 hora

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm) Gehienezko altuera 110 zentimetrotakoa izan beharko da. Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute. Inprentak horrela baderitzo, entregatzean, garraiolariari argitalpena zerbitzatzeko erabili den paleta kopuru berdina bueltatuko zaio.

- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **11** ejemplares de cada libro en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en:

GUPOST-GUREAK
Avda, de los Huetos 50, pabellón 48
010210 VITORIA-GASTEIZ
Tel. 945 14 34 26
Fax. 945 14 35 52
Horario de almacén :7:30 a 14:30 hora

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm) con una altura máxima de 110 cm. Las cajas pesarán máximo 15 kg. Sí la imprenta lo considera oportuno, a la entrega se devolverá al transportista el mismo número de palets vacíos a los que haya entregado con las publicaciones.

- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Titulo de la publicación y número de ejemplares por caja.

- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura originala hurrengo sail honetara bidaliko da, honakoaren izenean:

Saila: KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
Sailaren kodea:
Izena: Iñigo Iraeta Blázquez
Helbidea:
EUSKO JAURLARITZA. Kultura eta Hizkuntza Politika Saila
Zerbitzu Zuzendaritza.Iñigo Iraeta Blazquezentzat
Donostia-San Sebastián k. 1, 2. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007383
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16021881
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

E-posta: i-iraeta@euskadi.eus
Tel.: 945 016 949

FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
Código del Departamento:
Nombre: Iñigo Iraeta Blázquez
Dirección postal:
GOBIERNO VASCO. Dpto de Cultura y Política Lingüística
Dirección de Servicios. At. De Iñigo Iraeta Blázquez
C/ Donostia-San Sebastián 1, 2ª pta.
01010 VITORIA-GASTEIZ

Código del Organo Gestor: A16007383
Código de la Unidad Tramitadora: A16021881
Código de la Oficina Contable: A16007243

E-mail: i-iraeta@euskadi.eus
Tel.: 945 016 949

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, helbide elektroniko honetara:

l-urigoitia@euskadi.eus

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:

l-urigoitia@euskadi.eus